

## Descripción de la luz indicadora

Color del indicador	Estado del indicador	Descripción
Amarillo / Rojo	Siempre encendido	Después de que el Hub se enciende, el sistema se está iniciando.
	Intermitente	Hub ingresa al estado de inicialización, esperando el acceso a la red; aparece dentro de los quince minutos posteriores al primer uso o restablecimiento
Azul	Intermitente	El Wi-Fi se está conectando, la aplicación aparece cuando Hub se conecta a Hub, la red se interrumpe o la alimentación se desconecta o Hub se vuelve a conectar a la red
	Siempre encendido	Trabajando normalmente
Blanco	Intermitente	El parpadeo se está conectando a la red; aparece cuando el dispositivo está conectado a la red
	Siempre encendido	Hub ingresa al estado de no poder acceder a la red; solo después de volver a enchufar la fuente de alimentación o restablecer Hub, puede ingresar al estado de espera de acceso a la red
Púrpura	Intermitente	Permitir agregar dispositivos secundarios

\* Debido a la actualización del firmware del dispositivo, la operación real puede ser ligeramente diferente de la descripción anterior. Siga las instrucciones en la APLICACIÓN actual o el indicador de estado del dispositivo real para la operación.

## Parámetros básicos

Modelo de producto: HM2-G01

Tamaño del producto:  $\phi 100.5 \times 30.75 \text{ mm}$  ( $\phi 3.95 \times 1.21 \text{ in.}$ )

Voltaje de entrada: 5V  $\overline{=}$ 1A o 5V  $\overline{=}$ 2A

Conexión inalámbrica: Wi-Fi IEEE 802.11 b / g / n 2.4GHz, Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4, BLE 5.0

Temperatura de trabajo:  $-5^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$

Humedad de trabajo: 0 ~ 95% HR, sin condensación

Sistema de soporte: Android 6.0 o iOS 12.0 y superior

Frecuencia de operación Wi-Fi: 2412-2472 MHz

Potencia máxima de salida Wi-Fi < 20 dBm

Frecuencia de operación Bluetooth: 2402-2480 MHz

Potencia máxima de salida Bluetooth < 13 dBm

Frecuencia de operación Zigbee: 2405-2480 MHz

Potencia máxima de salida Zigbee < 13 dBm

## Avviso per l'utente

1. Este producto es un accesorio compatible con HomeKit, se recomienda utilizar la última versión de iOS o iPadOS. Para controlar de forma remota los accesorios habilitados para HomeKit o configurar la automatización, debe instalar un HomePod o Apple TV o un iPad que se haya configurado como centro de inicio. Se recomienda actualizar el software y el sistema operativo a la última versión.
2. La comunicación entre Hub y el iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod o Mac está protegida por la tecnología HomeKit.
3. El uso de la insignia con Works with Apple significa que el accesorio ha sido especialmente diseñado para funcionar con la tecnología identificada en la insignia, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este producto ni de su cumplimiento con los estándares de seguridad.



Por la presente, [Lumi United Technology Co., Ltd.] declara que el tipo de equipo radioeléctrico [Hub M2, HM2-G01] cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: <http://www.lumiunited.com/DoC/>



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

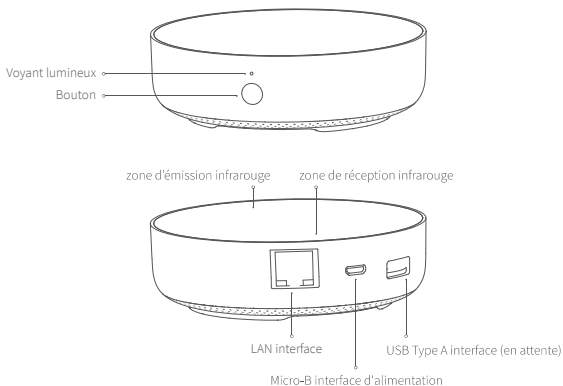
La palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tales marcas por parte de [Lumi United Technology Co., Ltd.] se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son los de sus respectivos dueños.

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

## Présentation de produit

Aqara Hub M2 est une box domotique qui permet de raccorder à WIFI ou au réseau Ethernet; celui qui permet l'interconnexion-l'intercommunication avec sous-appareil Zigbee. En plus, avec la fonction de télécommande infrarouge à énergie externe, celui-ci qui peut ajouter et contrôler de différents équipements infrarouges. Aqara Hub M2 vous permettra le contrôle plus pratique sur prise électronique, ampoule, rideau, climatiseur, ventilateur, etc.

\* Ce produit est seulement employé dans la maison intérieure.



## Installation rapide

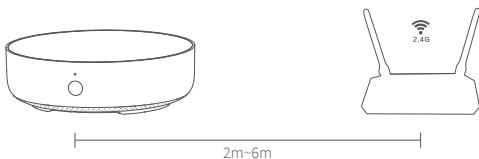
### 1. télécharger l'application

Cherchez Aqara Home sur magasin d'applications ou scanner le QR code puis télécharger et installer Aqara Home.

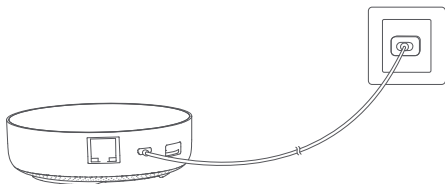


### 2. Installation de Hub

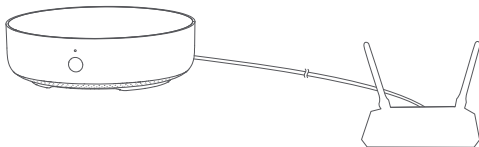
- ❶ Choisir l'emplacement pour installer le Hub: le Hub doit être installé de préférence à environs 2 - 6 mètres du routeur dans la maison, et éviter les blindages métalliques entre le Hub et le routeur et autour du Hub.



- 2 Connectez l'alimentation au Hub: Veuillez utiliser un adaptateur 5V-1A ou 5V-2A (vous devez les préparer séparément) et un câble d'alimentation USB pour connecter le Hub à l'alimentation.



\* S'il faut employer la communication réseau limitée entre le Hub et le routeur, veuillez utiliser un câble réseau avec une interface d'accès au réseau RJ45 pour connecter LAN interface du Hub au LAN interface de votre routeur. et puis attendez que les voyants oranges et verts du côté de l'interface du réseau s'allument.



- 3 Attendez que le voyant du Hub passe du jaune/rouge fixe au jaune/rouge clignotant.
- 4 Assurez que le téléphone portable est bien connecté avec le réseau Wi-Fi 2.4GHz (bande de fréquences).

\* Si vous utilisez un routeur bi-bande, assurez-vous que votre téléphone portable est connecté au WiFi 2.4 GHz ou éteignez le réseau Wi-Fi 5 GHz.

\* Veuillez connecter le téléphone portable aussi près que possible du Hub et assurez-vous que le téléphone portable et le Hub sont sur le même réseau Wi-Fi.

5 Ouvrez l'application Aqara Home, cliquez sur "+" au coin en haut et à droite de la page d'accueil, sélectionnez "Hub M2" et suivez les instructions de l'application.

\* Pour les utilisateurs iOS, si vous souhaitez contrôler Apple HomeKit, veuillez numériser ou saisir manuellement le mot de passe de HomeKit au bas du Hub ou au mode d'emploi (veuillez le bien garder) selon les indications de l'application lors de l'ajout du Hub. Liez la passerelle à HomeKit, après cela, vous pouvez confirmer le Hub ajouté dans l'application Apple "Home".

6 si vous n'arrivez pas à l'ajouter, veuillez appuyer le bouton de réinitialisation du Hub pendant plus de 10 secondes Jusqu'à ce que le voyant jaune/rouge clignote. Et puis vous le rajoutez à nouveau. Si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à visiter : [www.aqara.com/en/support.html](http://www.aqara.com/en/support.html).

### 3. Opération

1 Ajouter un sous-appareil : une fois l'installation correcte du Hub, reportez-vous au guide sur l'installation rapide du sous-appareil pour l'installer.

2 Contrôler les appareils infrarouges: veuillez configurer la marque et le modèle des appareils infrarouges que vous devez contrôler sur l'application selon les indications de l'application. Et puis vous pouvez effectuer le contrôle automatique correspondant.

### 4. Restaurer les paramètres d'usine

Appuyez dix fois rapidement sur le bouton du Hub.

## descriptions des voyants lumineux

couleur de voyant	État de voyant	Description
jaune/rouge	Voyant fixe	Après le branchement à l'électricité , le système démarre.
	Clignotant	Le Hub entre dans l'état d'initialisation, en attendant l'accès au réseau; quand on l'utilise pour la première fois ou bien en quinze minutes après la réinitialisation.
Bleu	Clignotant	Wi-Fi est en train de se connecter; l'application se connecte au Hub; la rupture de réseau; ou bien le Hub se reconnecte au réseau après l'alimentation coupée.
	Voyant fixe	Fonctionnement normal
blanc	Clignotant	Connexion en cours au réseau; lorsque l'appareil se connecte au réseau
	Voyant fixe	Le Hub inaccessible au réseau; seulement après avoir rebranché l'alimentation ou réinitialisé du Hub, on est dans l'état d'attente d'accès au réseau
pourpre	Clignotant	Autorisation de l'ajout de sous-appareil

\* En raison de la mise à jour du micrologiciel de l'appareil, le fonctionnement réel peut être légèrement différent de la description ci-dessus, veuillez suivre les indications de l'APP actuelle ou utiliser d'après la situation actuelle de l'appareil.



## Paramètres de base

Modèle: HM2-G01

Dimension:  $\phi 100.5 \times 30.75 \text{ mm}$  ( $\phi 3.95 \times 1.21 \text{ in.}$ )

Tension d'entrée: 5V  $\equiv$  1A ou 5V  $\equiv$  2A

Connexion sans fil: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4GHz, Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4, BLE 5.0

Température de travail:  $-5^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$  ( $23^{\circ}\text{F} \sim 122^{\circ}\text{F}$ )

Humidité de travail: 0%-95%RH, sans condensation

Système de support: Android 6.0 ou iOS 12.0 et supérieur

Fréquence de fonctionnement Wi-Fi : 2412-2472 MHz

Puissance maximale en sortie Wi-Fi < 20 dBm

Fréquence de fonctionnement Bluetooth : 2402-2480 MHz

Puissance maximale en sortie Bluetooth < 13 dBm

Fréquence de fonctionnement Zigbee : 2405-2480 MHz

Puissance maximale en sortie Zigbee < 13 dBm

## Avis aux utilisateurs

1. Ce produit est un accessoire à utiliser HomeKit. il est recommandé d'utiliser la dernière version d'iOS ou iPadOS. Pour prendre en charge la télécommande accessoires HomeKit ou configuration de l'automatisation, vous devez installer un HomePod ou une Apple TV ou un iPad déjà configuré comme home central, il est recommandé de mettre à jour le logiciel et le système vers la dernière version.
2. La communication entre le Hub et iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod ou Mac est protégée par la technologie HomeKit.
3. L'utilisation du badge avec Works with Apple, c'est à dire, l'accessoire a été spécialement conçu pour fonctionner avec la technologie identifiée dans le badge et a aussi été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance d'Apple. Apple ne s'occupe pas de l'opération ou des normes de sécurité de ce produit qui répondent aux critères.

IC: 22635-HM2G01

IC NOTICE TO CANADIAN USERS

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES - 003.

This device complies with RSS - 247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB - 003 du Canada.

Cet appareil est conforme à la norme RSS - 247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la **IC établies pour** un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou

fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.



Par la présente, [Lumi United Technology Co., Ltd.] déclare que cet équipement radio de type [Hub M2, HM2-G01] est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : <http://www.lumiunited.com/DoC/>



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à

la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

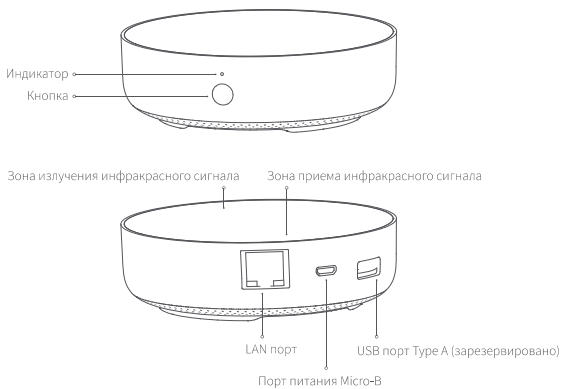
La marque Bluetooth® et les logos associés sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute exploitation des dites marques par [Lumi United Technology Co., Ltd.] est effectuée sous licence. Toutes les autres marques ainsi que tous les noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

## Описание продукта

Aqara Hub M2 - это центр управления «умным домом», который может быть подключен к сети Wi-Fi или Ethernet, поддерживать взаимодействие и связь с подустройствами Zigbee. С помощью функции инфракрасного дистанционного управления вы можете добавлять различные инфракрасные устройства и управлять ими. Это позволяет более удобно управлять розетками, лампами, умными шторами, кондиционером, вентилятором и т. Д.

\* Этот продукт предназначен только для использования в помещении.



## Быстрая настройка

### 1. Скачайте приложение

Выполните поиск «Aqara Home» в магазине приложений или отсканируйте QR-код ниже, чтобы загрузить приложение «Aqara Home»

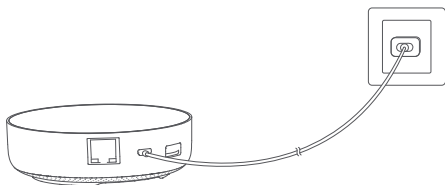


### 2. Настройте Hub

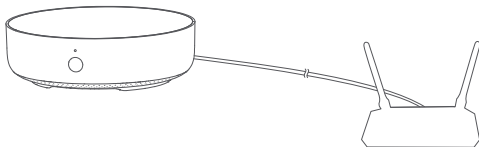
- 1 Выберите место установки Hub: Hub должен находиться на расстоянии 2-6 метров от маршрутизатора дома и избегать металлических блоков между Hub и маршрутизатором и вокруг Hub.



- 2 Подключите питание к Hub: используйте адаптер 5V-1A или 5V-2A (необходимо подготовить его отдельно) и кабель питания USB для подключения питания к Hub.



- \* Если вам необходимо использовать проводную сетевую связь между Hub и маршрутизатором, используйте сетевой кабель с сетевым портом RJ45 для подключения портов локальной сети Hub и маршрутизатора, и дождитесь, чтобы загорелись оранжевые и зеленые индикаторы на стороне сетевого порта.



- 3 Подождите, пока желтый / красный индикатор Hub изменится с постоянно включенного на мигающий.
- 4 Убедитесь, что телефон подключен к сети Wi-Fi в диапазоне 2,4 ГГц.

- \* Если вы используете двухдиапазонный маршрутизатор, убедитесь, что ваш телефон подключен к 2,4 ГГц Wi-Fi или отключите 5 ГГц Wi-Fi.
- \* Держите телефон рядом с концентратором и убедитесь, что телефон и Hub находятся в одной сети Wi-Fi.
- 5 Откройте приложение Aqara Home, кликните «+» в правом верхнем углу главной страницы, выберите «Hub M2» и следуйте инструкциям приложения.
- \* Для пользователей iOS: если вы хотите реализовать элемент управления Apple HomeKit, отсканируйте или вручную введите код настройки HomeKit (сохраните его правильно) в нижней части Hub или в руководстве в соответствии с подсказкой приложения во время процесса добавления Hub, чтобы привязать Hub к HomeKit. После успешного связывания вы можете просмотреть добавленный Hub в приложении Apple Home.
- 6 Если добавление не удалось, нажмите кнопку на Hub и удерживайте ее более 10 секунд, Пока желтый / красный свет не начнет быстро мигать, а затем добавьте ее снова. Если вам нужна помощь, обратитесь по адресу [www.aqara.com/en/support.html](http://www.aqara.com/en/support.html).

### 3. Операции с устройством

- 1 Добавление подустройства: после успешного добавления Hub обратитесь к руководству по быстрой установке подустройства, чтобы добавить подустройства.
- 2 Управление инфракрасными бытовыми электроприборами: В соответствии с рекомендациями приложения, после настройки марки и модели инфракрасных устройств, которые будут контролироваться в приложении, выполняется соответствующее управление приложением и автоматическое управление.

### 4. Восстановить заводские настройки

Быстро нажмите кнопку Hub десять раз.

## Описание индикатора

Цвет индикатора	Состояние индикатора	Описание
Желтый / красный	Постоянное свечение	После включения система запускается.
	Мигающий свет	Hub входит в состояние инициализации, ожидая доступа к сети; мигание появляется в течение 15 минут после первого использования или сброса
Синий	Мигающий свет	Wi-Fi подключается. Эта ситуация возникает, когда приложение подключается к Hub, сеть прерывается или Hub повторно подключается к сети после выключения и включения.
	Постоянное свечение	Работает нормально
Белый	Мигающий свет	Wi-Fi подключается. Появляется, когда устройство подключено к сети
	Постоянное свечение	Hub входит в недоступное состояние. Вам необходимо снова подключить питание или сбросить Hub, прежде чем вы сможете войти в состояние ожидания сетевого подключения.
Фиолетовый	Мигающий свет	Разрешить добавить подустройства.

\* В связи с обновлением прошивки устройства, фактическая операция может немного отличаться от приведенного выше описания. Следуйте инструкциям в текущем приложении или фактического состояния устройства для работы.



## Основные параметры

Модель продукта: HM2-G01

Размер продукта:  $\phi 100.5 \times 30.75 \text{ mm}$  ( $\phi 3.95 \times 1.21 \text{ in.}$ )

Входное напряжение:  $5V \text{ } \overline{=}$  1A или  $5V \text{ } \overline{=}$  2A

Беспроводное подключение: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4GHz, Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4, BLE 5.0

Рабочая температура:  $-5^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$

Рабочая влажность: 0~95% RH, без конденсации

Система поддержки: Android 6.0 или iOS 12.0 и выше

Рабочий диапазон частот Wi-Fi: 2412–2472 МГц

Максимальная выходная мощность Wi-Fi < 20 дБм

Рабочий диапазон частот Bluetooth: 2402–2480 МГц

Максимальная выходная мощность Bluetooth < 13 дБм

Рабочий диапазон частот Zigbee: 2405–2480 МГц

Максимальная выходная мощность Zigbee < 13 дБм

## Уведомление для пользователя

1. Этот продукт поддерживает HomeKit. Рекомендуется использовать последнюю версию iOS или iPadOS. Для дистанционного управления устройствами HomeKit или настройки автоматизации необходимо установить HomePod или Apple TV или iPad, которые установили в качестве домашнего центра. Рекомендуется обновить программное обеспечение и операционную систему до последней версии.
2. Связь между Hub и iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod или Mac защищена технологией HomeKit.
3. Использование значка Works with Apple означает, что устройство было разработано специально для работы с технологией, указанной на значке, и сертифицировано разработчиком как соответствующее техническим стандартам Apple. Apple не несёт ответственности за работу или стандарты безопасности продукта.

Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Bluetooth SIG, Inc., и используются [Lumi United Technology Co., Ltd.] по лицензии. Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью соответствующих владельцев.

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

1. Этот прибор - НЕ игрушка. Пожалуйста, не допускайте к нему детей.

2. Данный прибор предназначен только для использования внутри помещений. Не используйте его во влажных средах или на открытом воздухе.

3. Оберегайте прибор от воздействия влаги, не допускайте попадания воды или других жидкостей на устройство.

4. Не размещайте прибор вблизи источников тепла.

5. Не помещайте прибор в закрытый корпус, если там нет нормальной вентиляции.

6. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Все ремонтные работы должны выполняться авторизованным специалистом.

Этот прибор предназначен только для повышения удобства, качества домашних развлечений и напоминания о статусе устройства. Он не предназначен для использования в качестве охранного оборудования для дома, здания, склада или любых других мест. Если пользователь нарушает инструкции по использованию прибора, производитель не несет никакой ответственности за риски и повреждения имущества.

Правила и условия хранения и транспортировки Оборудования должно быть защищено от внешних воздействий. Допустимая температура окружающего воздуха -10° – +60°C (14° – 140°F)

Информация о мерах при неисправности оборудования В случае обнаружения неисправности оборудования:

- 1.отключите оборудование от электрической сети;
  - 2.обратитесь в сервисный центр для получения консультации или ремонта оборудования
- \* Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в

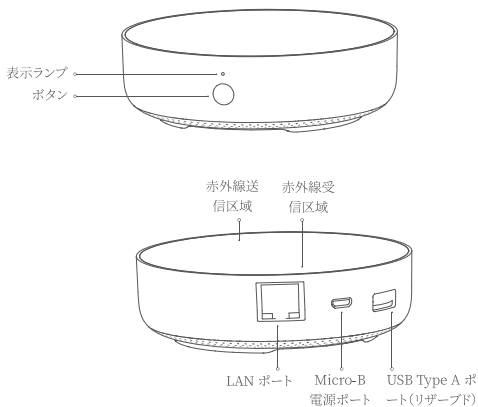
Сделано в Китае



## 製品説明

Aqara Hub M2はスマートホームコントロールセンターであり、WiFi接続またはインターネット接続に対応します。Zigbeeサブデバイスとのやり取りに対応します、赤外線リモートコントロール機能が持ち、様々な赤外線デバイスを追加・管理・コントロールすることができます。あなたがコンセント、ランプ、カーテン、エアコン、扇風機などをもっと思うままにコントロールします。

\*本製品は室内のみにご使用ください。



## クイックセットアップ

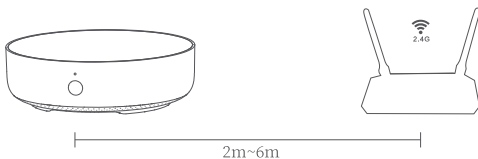
### 1. アプリをダウンロードする

App Storeにて「Aqara Home」を検索してまたは下記のQRコードを読み取って「Aqara Home」をダウンロードします。

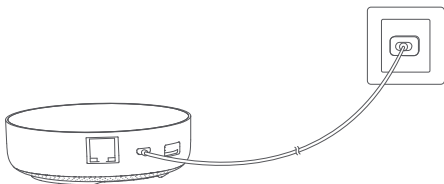


### 2. Hubの設置

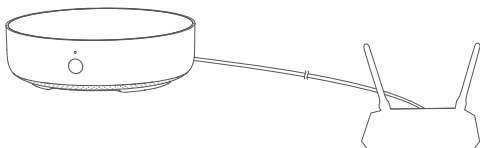
- ① Hubの設置場所を決める: Hubをルーターより2~6mほど離れる場所に設置し、Hubとルーター間及びHubの周りに金属遮断物がないようにします。



- ② Hubを電源に接続する:5V-1A または 5V-2Aのアダプター(別途をご用意ください)と USB電源コードでHubを電源に接続します。



\* Hubとルーターを有線で接続したい場合、RJ45ポートのLANケーブルでHubとルーターのLANポートに接続し、ネットワークポート側のオレンジ、グリーン表示ランプが点灯に変わるまで待ちます。



- ③ Hubのイエロー/レッド表示ランプが常時点灯から点滅に変わるまで待ちます。

④ 携帯は2.4GHz Wi-Fiに接続していることを確保します。

\*デュアルバンドルーターの場合、携帯は2.4GHz Wi-Fiに接続していることを確保したり、または5GHz Wi-Fi接続を切断します。

\*できるだけHubの近くに携帯との接続を試します。同時、携帯とHubは必ず同一Wi-Fiに接続します。

⑤ Aqara Home appを起動し、ホームページの右上の「+」をクリックして「Hub M2」を選択し、アプリの指示に従って操作を行います。

\*iOS利用者の場合、Apple HomeKitコントロールを実現するために、Hub追加過程においてアプリの指示に従って、Hub裏面または取扱説明書に記載されているHomeKit設置コード(大切に保管するようにお願いします)をスキャナーしたりまたは手動で入力してHubをHomeKitに接続させます。接続完了後、Appleの「ホーム」Appに追加したHubを確認することができます。

⑥ Hub追加失敗の場合、Hubリセットボタンを10秒以上押し、黄色/赤のインジケーターが点滅するまで、アプリにて再追加してみます。サポートが必要な時、[www.aqara.com/en/support.html](http://www.aqara.com/en/support.html)にアクセスしてください。

### 3. デバイスオペレーション

① サブデバイス追加: Hub追加済み後、サブデバイスクイックインストールガイドに従ってサブデバイスを追加します。

② 赤外線家電のコントロール: アプリの指示に従って、コントロールしたい赤外線家電のブランドと品番をアプリに登録すれば、アプリコントロールとオートメーションコントロールを実現可能です。

### 4. 出荷時の設定にリセットする

Hubボタンを10回早押しします。

## 表示ランプ説明

表示ランプ色	指示ランプ状態	意味
イエロー/レッド	常時点灯	通電後、システム起動中。
	点滅	Hubが初期化状態に入って、ネット接続待ち中、初めてご使用の場合またはリセット後15分間以内に現れる。
ブルー	点滅	Wi-Fi接続中、APPがHubに接続中にネットの接続が切断された時または電源を挿抜してからHubが再接続された時に現れる。
	常時点灯	正常動作中。
ホワイト	点滅	Wi-Fi接続中、Hubがネットに接続中に現れる。
	常時点灯	Hubがネットに接続できない状態に入ります。ネットに再接続するには電源を挿抜したりHubをリセットしたりする必要があります。
パープル	点滅	Hubにサブデバイスを追加可能である。

\* デバイスのファームウェアの更新により、実際の操作方法が上記の方法と異なる場合があります、目前のアプリ案内または設備の指示に従って操作してください。



## 仕様

製品品番: HM2-G01

製品サイズ:  $\phi 100.5 \times 30.75 \text{mm}$  ( $\phi 3.95 \times 1.21 \text{ in.}$ )

入力電圧:  $5\text{V} \equiv 1\text{A}$  または  $5\text{V} \equiv 2\text{A}$

ワイヤレス接続: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4GHz, Zigbee 3.0 IEEE 802.15.4, BLE 5.0

動作温度:  $-5^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$  ( $23^{\circ}\text{F} \sim 122^{\circ}\text{F}$ )

動作湿度: 0~95% RH, 結露なし

対応システム: Android 6.0, iOS 12.0及びその以後

Wi-Fi 動作周波数: 2412~2472 MHz

Wi-Fi 最大出力 < 20 dBm

Bluetooth 動作周波数: 2402~2480 MHz

Bluetooth 最大出力 < 13 dBm

Zigbee 動作周波数: 2405~2480 MHz

Zigbee 最大出力 < 13 dBm

## 使用上のご注意

1. 本製品はHomeKitの付属装置です。最新バージョンのiOSまたはiPadOSを使うことをお勧めします。HomeKitの付属装置を遠隔コントロールするまたはオートメーション設置するために、ホームセンターとしてのHomePod、Apple TVまたはiPadを設置する必要があります。なお、ソフトとオペレーターシステムを最新に更新してください。
2. HubとiPhone、iPad、Apple Watch、HomePodまたはMac間の受送信はHomeKit技術に保護されています。
3. Works with Appleのバッジが付いているのは、この部品が特別設計され、バッジに標識される技術と配合して使用可能ことを意味します。そして、開発者に認証され、Apple性能標準に該当します。Appleはこの商品の操作と安全基準に責任を負いかねます。

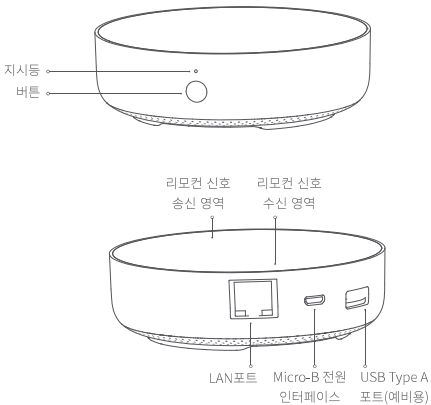
Bluetooth®のワードマークおよびロゴは、Bluetooth SIG, Inc.が所有する登録商標であり、[Lumi United Technology Co., Ltd.]はこれらのマークをライセンスに基づいて使用しています。その他の商標および商標名は、それぞれの所有者に帰属します。

通常の条件において本機器を使用するにあたり、アンテナとユーザーの身体の間に最低20cmの距離をおくものとします

## 제품소개

스마트 허브 M2는 스마트홈 컨트롤 센터로 WiFi(무선) 또는 Ethernet(유선)으로 연결되어 다양한 Zigbee 장치들과 상호작용 합니다. 또한 스마트 리모컨 기능까지 탑재하여 플러그, 조명, 커튼 뿐만 아니라 에어컨, 선풍기 등 가전까지 더욱 편리하게 컨트롤하게 해줍니다.

\* 본 제품은 실내에서만 사용 가능합니다.



## 빠른 설정

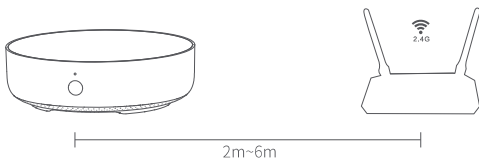
### 1. Aqara Home 앱 다운로드

앱스토어에서 “Aqara Home”을 검색하거나 혹은 다음과 같은 QR코드를 스캔하여 “Aqara Home”앱을 다운로드하세요.

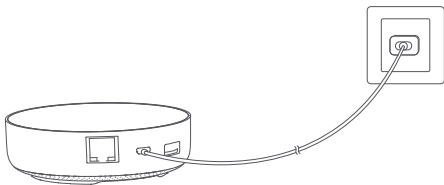


### 2. 허브설정

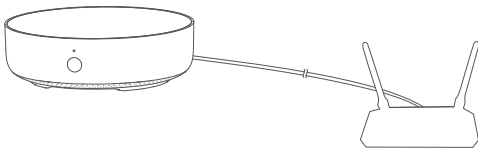
- ① 허브 설치 위치 선택: 허브는 집의 공유기로부터 2-6m 정도 떨어져 있어야 하며, 허브와 공유기 사이 그리고 허브 주변에 금속 차폐물이 없도록 하는 것이 좋습니다.



- ② 허브에 전원 연결 : 5V-1A 또는 5V-2A 어댑터(별매)와 USB전원선을 사용하여 허브에 전원을 연결하세요.



\* 허브와 공유기 간에 유선 네트워크 통신을 사용해야 하는 경우, RJ45랜케이블을 사용하여 허브 LAN 포트와 공유기 LAN포트를 연결하고 허브측 포트에 램프가 깜빡이는 것을 확인하세요.



- ③ 허브 지시등이 노란색(또는 빨간색)이 켜져 있는 상태에서 깜빡임 표시로 바뀔 때까지 기다리세요. (초기 안내 음성은 영어로 진행됩니다.)

④ 스마트폰의 Wi-Fi를 켜고 허브를 연결하려는 Wi-Fi와 동일한 2.4GHz Wi-Fi에 연결해주세요.

\* 듀얼밴드 공유기를 사용하시는 경우 스마트폰이 5GHz Wi-Fi와 연결되지 않도록 주의하세요.

\* 연결하는 동안 스마트폰은 가능한 허브와 가까운 위치를 유지해주세요.

⑤ Aqara Home app을 열고 첫 페이지 오른쪽 상단 모서리 '+'를 클릭하고 '스마트 허브 M2'를 선택한 뒤 앱의 지시에 따라 허브를 등록하세요.

\* IOS 사용자인 경우 Apple HomeKit에서 제어를 원하신다면 Aqara Home app을 열기 전 허브 밑 부분 또는 설명서에 있는 HomeKit 설정 코드(보관필요)를 Apple Home app에서 스캔하거나 수동으로 입력해 허브를 HomeKit에 바인딩 합니다. 바인딩이 완료되면 Apple Home app에 허브가 추가된 것을 확인할 수 있습니다.

⑥ 만약 추가에 실패했다면 허브의 리셋 버튼을 10초 이상 누르세요.

잠시 후 노란색 (또는 빨간색) 표시등이 깜빡이면 위의 연결 절차를 다시 진행해주세요.

문의가 필요하실 경우 : [www.aqara.com/kr/support.html](http://www.aqara.com/kr/support.html)을 방문해주세요.

### 3. 사용

① 안내 음성 언어 변경 : 장치 탭에서 스마트 허브 M2를 선택한 뒤 우측 상단의 ... 을 눌러 추가 설정에서 안내 음성 언어를 변경하세요.

② 하위 기기 추가 : 허브가 성공적으로 추가되었다면 연결할 하위 기기의 퀵 가이드를 참조하여 하위 기기를 추가하세요.

③ IR 가전 컨트롤(스마트 리모컨) : app 안내에 따라 컨트롤해야 할 IR 가전의 브랜드와 모델을 app에서 선택합니다. 설정이 완료되면 app에서 가전을 제어하거나 자동실행을 설정해보세요.

### 4. 스마트 허브 M2 공장 값으로 초기화

허브 전면의 버튼을 10번 빠르게 누릅니다.

## 지시등 설명

지시등 색상	지시등 상태	의미
노란색 또는 빨간색	점등	전원 인가 후 시스템 작동 준비 중
	점멸	허브가 초기화되었으며 연결 대기 중 처음 사용하거나 리셋 후 15분 이내
파란색	점멸	Wi-Fi 연결 중, APP이 허브와 연결 중 또는 연결될 네트워크 찾는 중
	점등	정상 작동 중
흰색	점멸	Wi-Fi 연결 중
	점등	허브가 네트워크에 접속 불가 (정상 작동을 위해서는 전원을 차단한 후 다시 전원을 입력하거나 허브의 리셋이 필요함.)
보라색	점멸	하위 기기 추가 허용

\* APP 또는 펌웨어 업데이트 상태에 따라 실제 작동은 위의 설명과 다를 수 있습니다.  
현재 APP 내의 안내와 기기의 표기에 따라 조작하세요.

## 기본 치수

제품 모델명: HM2-G01

제품 사이즈:  $\Phi 100.5 \times 30.75\text{mm}$  ( $\Phi 3.95 \times 1.21\text{in.}$ )

입력 전압: 5V  $\equiv$  1A 또는 5V  $\equiv$  2A

무선 연결: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4GHz, Zigbee3.0 IEEE 802.15.4, BLE 5.0

작업 온도: -5°C~+50°C

작업 습도: 0~95% RH, 비결로조건

실행 기준: GB 4943.1-2011, GB/T 9254-2009

시스템 지원: Android 6.0 또는 iOS 12.0 및 그 이상 버전

와이파이 동작 주파수 대역: 2412-2472 MHz

와이파이 최대 출력 < 20 dBm

블루투스 동작 주파수 대역: 2402-2480 MHz

블루투스 최대 출력 < 13 dBm

지그비 동작 주파수 대역: 2405-2480 MHz

지그비 최대 출력 < 13 dBm

## 사용자 공지사항

1. 본 제품은 HomeKit을 지원하는 기기로서 최신 버전의 iOS 또는 iPadOS를 사용하는 것을 권장합니다. HomeKit을 지원하는 기기를 원격으로 제어하거나 자동화 설정하려면 HomePod 또는 Apple TV 또는 이미 홈 허브로 설치된 iPad 한 대를 설치해야 하며 소프트웨어와 운영 체제를 최신 버전으로 업데이트할 것을 권장합니다.
2. 허브와 iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod 또는 Mac 사이의 통신은 HomeKit 기술 보호를 받게 됩니다.
3. Works with Apple 로고를 사용한다는 것을 이 제품이 로고에 표시된 기술과 연동하여 사용할 수 있도록 디자인 되었다는 것을 의미하며, 개발자에 의해 인증되었고, Apple의 성능 기준에 부합합니다. Apple은 해당 제품의 조작 또는 그에 적합한 안전 기준에 책임을 지지 않습니다.



## Warnings

- 1.This product is NOT a toy. Please keep children away from this product.
- 2.This product is designed for indoor use only. Do NOT use in humid environments or outdoors.
- 3.Beware of moisture, do NOT spill water or other liquids onto the product.
- 4.Do NOT place this product near a heat source. Do NOT place it in an enclosure unless there is normal ventilation.
- 5.Do NOT attempt to repair this product by yourself. All repairs should be performed by an authorized professional.
- 6.This product is only suitable for improving the entertainment, convenience of your home life and reminding you about the device status. It should NOT be used as security equipment for home, building, warehouse or any other places.If a user violates the product use instructions, the manufacturer will NOT be liable for any risks and property losses.

Online Customer Service: [www.aqara.com/support](http://www.aqara.com/support)

Email: [support@aqara.com](mailto:support@aqara.com)

Manufacturer: Lumi United Technology Co., Ltd

Address: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

производитель: Lumi United Technology Co., Ltd.

адрес: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Шэньчжэнь, Китай

고객 센터: 02-6949-2662

홈페이지: [www.aqara.com/kr/support.html](http://www.aqara.com/kr/support.html)

제조사: Lumi United Technology Co., Ltd

제조사 주소: 선전시 남산구 도원거리 유선대도 당영로1호 금기저곡빌딩 8층

판매자: 아카라코리아 주식회사



「 〃

「 〃